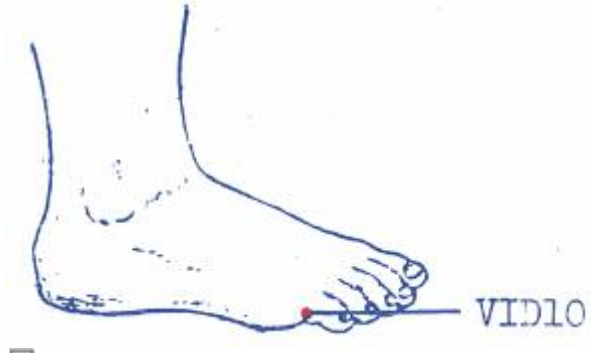
Table des matières

1. Dénomination 1
1.1. Traduction 1
1.2. Origine 2
1.3. Explication du nom 2
1.4. Noms secondaires 2
1.5. Romanisations 2
1.6. Autres langues asiatiques 2
1.7. Code alphanumérique 2
2. Localisation 3
2.1. Textes modernes 3
2.2. Textes classiques 3
2.3. Rapports et coupes anatomiques 4
2.4. Rapports ponctuels 4
3. Classes et fonctions 4
3.1. Classe ponctuelle 4
3.2. Classe thérapeutique 4
4. Techniques de stimulation 4
5. Indications 5
5.1. Littérature moderne 5
5.2. Littérature ancienne 5
5.3. Associations 6
5.4. Revues des indications 6
Études cliniques et expérimentales 6
7. Références complémentaires 6

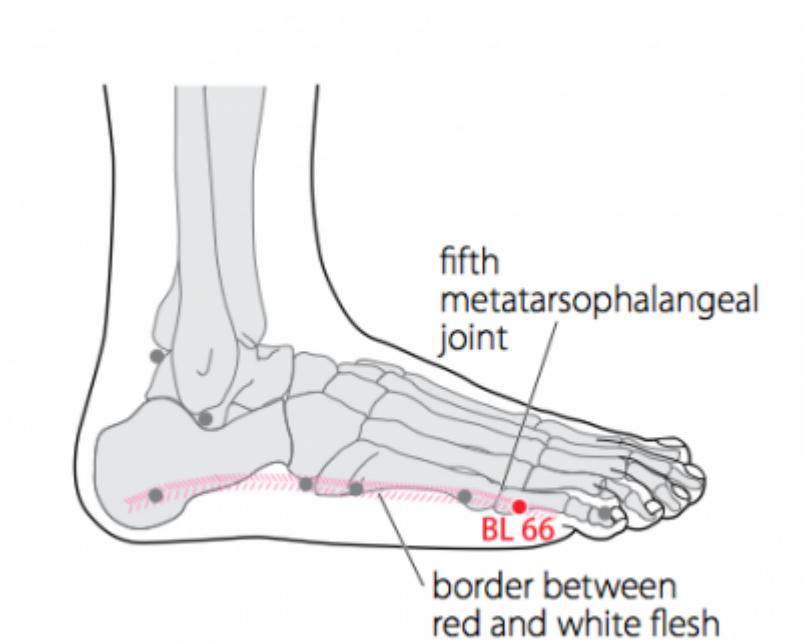
66V Zutonggu 足通谷

prononciation zutonggu.mp3

articles connexes: - 65V - 67V - Méridien Zutaiyang



VI-D10 (Li Su Huai 1976)



WHO 2009

1. Dénomination

1.1. Traduction

足通谷，***Zútōnggǔ***	Aboutissement de la vallée (Nguyen Van Nghi 1971) Qui communique avec la vallée (Pan 1993) Vallée de liaison du pied (Lade 1994) Vallée de libre circulation (Laurent 2000)

- *tong* 痛 douleur, souffrir, extrêmement
- *gu* 谷 vallée

- *yi* 一 un, seul, entier

- Zhou Mei-sheng 1984 : *tong* unimpeded; dredge *gu* grain.
- *Zu* : pied (Pan 1993); (Ricci 5191) : pied (Guillaume 1995).
- *Tong*: communication, communiquer (Pan 1993); (Ricci 5382) : communiquer avec (Guillaume 1995) ; communiquer, être en liaison, procéder sans entrave… Cf. 5C *Tongli* (Laurent 2000).
- *Gu* : vallée (Pan 1993); (Ricci 2720) : vallée, ravin, gouffre (Guillaume 1995) ; K 150, Vallée, ravin… Cf. 4GI *Hegu* (Laurent 2000).

1.2. Origine

- Ling shu, chapitre « Ben shu », sa dénomination initiale est *Tonggu* (Guillaume 1995).

1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Tonggu* Dredging the channel of grain. This point helps to promote digestion, relieve distension in the abdomem or other symptoms caused by indigestion.
- Pan 1993 : Il est en communication avec le point *Rangu* (2Rn) (qui signifie « vallée du feu ») du *Zushaoyin*. Le mot « pied » a été ajouté à ce nom pour le distinguer du point *Futonggu* (20Rn) du méridien des Reins.
- Lade 1994 : le nom fait référence à l'endroit où le *Qi* du méridien passe par le pied dans une “vallée” ou dépression avant d'atteindre la fin du méridien.
- Laurent 2000 : le point est situé dans une dépression en avant de l'articulation métatarso-phalangienne, c'est pourquoi il est comparé à une vallée. Les classiques disent à *rong* s'écouler (rapidement) *liu* 溜. Le point se nomme parfois *zu tonggu* (*zu* 足 = pied) pour éviter la confusion avec son homophone (*xiong* 胸= poitrine) *tonggu* 20Rn.

1.4. Noms secondaires

Tōng gǔ **通谷** (1)	Vallée de libre circulation	Laurent 2000

1.5. Romanisations

- (EFEO et autres)
- (Wade-Giles et autres)
- Tung-ku 1 (Li Su Huai 1976)

1.6. Autres langues asiatiques

- (viet)
- (cor)
- (jap)

1.7. Code alphanumérique

- VE66, 66V, 66VE (Vessie)
- BL66, B66, Bladder 66 (Bladder)

- UB66 (Urinary bladder)
- VI-D10 (Li Su Huai 1976)

2. Localisation

2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971 : En avant de la 5° articulation métatarso-phalangienne, sur le bord externe du pied, dans un creux.
- Li Su Huai 1976 : In the depression anterior and inferior of the 5th metatarso-phalangeal joint. Or, at the lateral end of the 1st phalangeal crease of the 5th toe. Bilateral.
- Roustan 1979 : dans le creux situé au bord antéro-externe de la cinquième articulation métatarso-phalangienne.
- Lu HC 1985 : Location-1 : In front of the metatarso- phalangeal joint on the lateral side of the little toe. Location-2 : On the lateral side of the little toe, in front of the metatarsophalangeal joint, on the lateral border of base of metatarsal bone. How-to-locate-1 : Let the patient lie down, locate this point on the lateral side of the 5th metatarso-phalangeal joint.
- Deng 1993 : Sur le bord externe du pied, en avant de l'articulation métatarso-phalangienne du petit orteil, à la “jonction de la peau rouge et de la peau blanche”.
- Pan 1993 : *Zutonggu* se trouve dans la dépression située en avant et en dehors de la cinquième articulation métatarso-phalangienne.
- Guillaume 1995 : Sur la face latérale du petit orteil, en avant de l'articulation métatarso-phalangienne, à la limite des deux peaux.
- Laurent 2000 : sur le bord externe du pied, en avant de l'articulation métatarso-phalangienne, dans un creux à la jonction des peaux dorsale et plantaire.
- WHO 2009 : On the little toe, in the depression distal and lateral to the fifth metatarsophalangeal joint, at the border between the red and white flesh.

Items de localisation

- Bord externe du pied
- 5° articulation métatarso-phanlangienne
- Changement de couleur de peau

2.2. Textes classiques

- Ling Shu : en avant et en dehors de l'articulation métatarso-phalangienne du petit orteil (Deng 1993).
- Jia Yi : sur le bord externe du petit orteil, dans la dépression qui se forme en avant de son articulation métatarso-phalangienne (Deng 1993).
- Xun Jing : dans la dépression située en avant de l'articulation métatarso-phalangienne du petit orteil (Deng 1993).
- Ji Cheng : en avant du bord externe de l'articulation métatarso-phalangienne du petit orteil, à l'extrémité du pli de l'articulation (Deng 1993).
- Deng 1993 : tous les anciens ouvrages de médecine s'accordent sur la localisation de ce point et le situent “Sur le bord externe du petit orteil, dans la dépression qui se forme en avant de son articulation métatarso-phalangienne.” Actuellement, on situe. *Zutonggu* (66V) sur le bord externe du pied, en avant de l'articulation métatarso-phalangienne du petit orteil et à la

“jonction de la peau rouge et de la peau blanche”.

2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Deng 1993 : Peau—tissu sous-cutané—face plantaire de la base de la première phalange du cinquième orteil. Dans cette région, se trouvent le nerf cutané dorsal externe du pied, les tributaires de l'arcade des veines dorsales du pied, et les artères et veines plantaires digitales propres.
- Guillaume 1995 : Artère et veine interosseuses dorsales. Nerf digital plantaire.

2.4. Rapports ponctuels

3. Classes et fonctions

3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point Iong du méridien correspondant à l'élément Eau.
- Point *Ying* de *Zutaiyang* (Roustan 1979, Pan 1993), point *rong* (Guillaume 1995, Laurent 2000), correspond à l'élément Eau (Pan 1993, Guillaume 1995).
- Point *ben* (Laurent 2000)

3.2. Classe thérapeutique

- Guillaume 1995 : *Zutonggu* disperse le vent et la chaleur, calme la peur et apaise le *Shen*.
- Laurent 2000 : chasse le vent, disperse la chaleur.

4. Techniques de stimulation

Acupuncture	**Moxibustion**	**Source**
Selon Tong ren, puncturer à 0,2 distance, laisser l'aiguille le temps de 5 expirations	Selon Tong ren appliquer 3 cônes de moxa	Zhen jiu ju ying (Guillaume 1995)
Needle obliquely 0.2 in	Moxa stick 5-15 min., 5 moxa cones	Li Su Huai 1976
Piquer perpendiculairement à 0,2-0,3 distance	Cautériser 3-7 fois, chauffer 5-20 minutes	Roustan 1979
Puncture perpendiculaire entre 0,3 et 0,5 distance de profondeur	Cautérisation avec 3 à 5 cônes de moxa, moxibustion pendant 5 à 10 minutes	Guillaume 1995
Piqûre perpendiculaire de 0,2 à 0,3 *cun*	Moxas : 3 à 5 ; Chauffer 15 à 20 mn	Laurent 2000

Sensation de puncture

Sécurité

5. Indications

Classe d'usage	-	point secondaire

5.1. Littérature moderne

- Nguyen Van Nghi 1971 : céphalées, raideur de la nuque, éblouissements, épistaxis, dyspepsie.
- Li Su Huai 1976 : Headache, vertigo, epistaxis, neck pain, chronic gastritis.
- Roustan 1979 : céphalée avec troubles oculaires, épistaxis, dyspnée, maladies mentales.
- Pan 1993 : *Zutonggu* est utilisé pour calmer le *Shen*, dissiper la Chaleur et rendre l'esprit clair.
- Lade 1994 : Calme l'Esprit, disperse le Vent, et clarifie la Chaleur. Indications : démence, peur, céphalées, vertiges, éblouissements, raideur du cou, et épistaxis.
- Guillaume 1995 : Céphalée, lipothymie-vertige, raideur de la nuque, folie-dian kuang, épistaxis, indigestion, plénitude thoracique, dyspnée et reflux-*chuan ni*, *Qi* herniaire-*shan qi*.

5.2. Littérature ancienne

- Ling shu : Chapitre « Cinq perturbations » « Lorsque le *Qi* perturbé-*Qi luan* se loge dans la tête, puncturer *Tianzhu* - 10V, *Dazhu* - 11V. En l'absence de résultat, puncturer les points *rong* et *shu* de *Zutaiyang*, *Tonggu* - 66V, *Shugu* - 65V » (Guillaume 1995).
- Jia yi jing : « Folie-*kuang* et *dian* », « Douleur du corps, sursauts fréquents avec spasmes, épistaxis », « Accès de fièvre et de frissons, vue trouble, toux fréquente, dyspnée avec reflux du *Qi* », « Gonflement de la base de la langue, difficulté d'élocution, paralysie de la langue », « Accès pernicieux-*jie nue* » (Guillaume 1995).
- Qian jin yao fang : « Céphalée, accès de frissons et de fièvre, transpiration avec absence de crainte du froid », « Rhinorrhée séreuse », « Vision trouble, crainte du vent et du froid », « Douleur de la nuque à type d'arrachement avec rotation impossible », « Angoisse avec bâillements, folie-*dian*, palpitations, sensation de boule dans la gorge, état craintif », « Accumulation de phlegmes, plénitude thoracique, indigestion », « Distension thoracique », « Épilepsie de type vent-*feng xian*, hypersialorrhée, folie-*kuang*, inquiétude et plénitude thoraciques » (Guillaume 1995).
- Wai tai mi yao : Déviation de la bouche avec opisthotonos, vertige, lipothymie, douleur de la nuque » (Guillaume 1995).
- Ishimpo : Douleur du corps ; frayeurs fréquentes ; rhinorrhée et épistaxis ; sensation de frissons et de fièvre ; éructations fréquentes ; nausée et toux ; douleur de la nuque ; crainte du froid (Guillaume 1995).
- Su wen : Chapitre « Creux osseux ». Commentaires de Wang Bing : « Douleur des genoux : la douleur est comparable à une désarticulation du genou, puncturer *Tonggu* - 66V » (Guillaume 1995).
- Tong ren : « Lourdeur de la tête avec vertige et lipothymie » (Guillaume 1995).
- Yu long jing : « Céphalée, yeux rouges abdominal et inappétence » (Guillaume 1995).
- Pu ji fang : « Dyspnée et vomissement de glaires » (Guillaume 1995).
- Zhen jiu ju ying : lourdeur de la tête, vertige, lipothymie, sursauts fréquents, rhinorrhée, épistaxis, douleur de la nuque, vision trouble, accumulation de phlegmes avec plénitude du thorax, indigestion, bâillements ». Dongyuan : « Quand le *Qi* de l'Estomac s'écoule vers le bas, le *Qi* des Cinq Organes est perturbé ; au niveau de la tête il faut puncturer *Tianzhu* - 10V, *Dazhu* - 11V, il n'est pas nécessaire que ce soit trop profond, puncturer *Tonggu* - 66V et *Shugu* - 65V » (Guillaume 1995).
- Yi xue ru men : « Douleur et lourdeur de la tête, vertige-lipothymie, furoncle ou ulcération de la

gorge, épistaxis, rhinorrhée séreuse, raideur douloureuse de la nuque, plénitude du thorax et des flancs, palpitations sous le Cœur, accumulation de glaires avec bâillements fréquents, absence de transpiration dans les maladies de la chaleur » (Guillaume 1995).
- Da cheng : Reprend intégralement la citation du Zhen jiu ju ying. « Diarrhée cholériforme, hernie-*kui shan*, douleur du Petit Intestin » (Guillaume 1995).
- Lei jing tu yi : « Céphalée, vertige-lipothymie, douleur de la nuque, rhinorrhée, épistaxis, tendance à sursauter, vue trouble, accumulation-*jie ji* de la nourriture et de la boisson, indigestion avec impossibilité de bâiller (ou de s'incliner) ». « Selon Qin lin, dans les différents syndromes de stagnation des aliments et des boissons, la plénitude du thorax, l'indigestion, faire 50 cônes de moxa » (Guillaume 1995).

5.3. Associations

Indication	Association	Source

5.4. Revues des indications

Études cliniques et expérimentales

7. Références complémentaires

From:
http://www.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
http://www.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:vessie:66v

Last update: **30 Jul 2025 15:33**